

27  
In deme Januer..

Am sonauēde vor ephie an de schemede. purgatio in dranke..

Am vordage vnde ouerste ane de dyke.

Am sonauēde vnde sondage na ephie. ane de vote purgatio in pillu.

Am achten dage na ephie. ane dat bouet..

Am dage sabiani vnde sebas. pur. in zucker dar na an de lunge.

Am dinstda. vnd middewe. na der bekerūge pauli an te lende pur. in

In deme bozinghe.

.Calleleye

Am auēde marie lichtmissen. ane de schemede

Am dage lichtmissen vnde am dage dar na. an de dyke.

Am dage scholastice vnde am dage dar na ane dat bouet.:

Am mandage vnde dinstdage na valēmi an de lūge. pur. gut in zuec

Am dage Asathie an de lenden. purgatio in allerleye.:

Am vrydage na Asathie ane de schemede

In deme Merten

Am dage Serdrudis an de lunge. purgatio in zucker.

Am guden donrsdage an de schemede. Am Osterauēde ane de dike

Am middeweken vor ambrosij an de beyne pur. in allerleye.

Am vordage Ambrosij an de vote.:

Am sonauende vor Tiburcij purgatio in zucker

Am sondage vor tiburcij an de lunge purga in zucker.:

Am sondage na valeriani an de lenden purga in allerleye.

Am dage Marci an de dike. Am dage vitalis purga. in allerleye

In deme Meyen.:

Am dage philippi 7 iacobi an de vote purgatio in pillulis.:

Am dage des hilgen crucis findinghe an dat bouet.

Am sondage na vnser beren bennelfart an de lunge pur. in zucker

Am pingsterdage an de lenden.

Am dinstdage vor corpus xpi an de beyne purga. in allerleye..

Am vrydage na corpus xpi ane dat bouet.:

In deme brackmā

Am dinstdage vor viti an de schemede purga. in gbedrēken

Am middeweken vnde donrsdage na viti an de dike

Am dage na iobis bapriste an te vote pur. in pillulis

In deme bouman.:

Am vrydage vor margarete an de lenden purga. in allerleye.:

Am dage diuisionis apostolor vnde twe dage dar na an de dike.

Am dage p̄aredis an de beyne purgatio in allerleye.  
 Am dage marie magda. vnde dar na an de vote purga. in pillulis. :.  
 Am auende iacobi gud ane dat bouet. :.  
 Am vordage petri ad vincula. an de lunge purga. in zeucker.

In deme augustmane. :

Am midde weken vor laurencij an de lenden purga. in allerleye.  
 Am donrsdage vor bartholomei ane de vote purga. in pillulis.  
 Am middewe. vnde wursda. vor bartholomei ane dat bouet.  
 Am vordage vnde dage augustini. ane lunge purga. in zeucker  
 In deme beruestmane.

Am donrsdage vor marie gbebozt ane de lenden. :.  
 Am sonndage vor marie gbebozt purga. in gbedrenke.  
 Am adide marie ane de scheme purgatio in gbedrenke  
 Am vordage des bilgen cruces erbeunge an de beyne in allerleye. :.  
 An der bilgen cruces erber nge an de vote purga. in pillulis.

In deme Wir mane

Am dage francisci an de scheme purgatio in gbedrenke  
 Am sondage na francisci an de scheme  
 Am sonauende na dionisy ane de beyne purga. in allerleye. :.  
 Am sondage vnde mandage vor calixti an de vote pur. in pillu.  
 Am dage .xi. dusent iuncfrowen ane de lunge.  
 Am dage Simonis et Jude ane de lenden purga. in allerleye

In deme Winter mane. :

Am mondage na allen bilgben an de dike. :.  
 Am sonauende vnde sondage vor martini an de vote pur. in pillu.  
 Am vordage vnde dage martini ane dat bouet.  
 Am mandage vnde dinstage vor elizabth an de lunge pur. in zeu.  
 Am auende vnde dage katherine. an de lenden purga. in allerleye.

In deme criff mane

Am vordage Nicolai ane de vote purga. in pillulis. :.  
 Am dage der entfanginge marie ane dat bouet.  
 Am dinstage na Lucie ane de lunge.  
 Am dage Iohannis euangeliste ane de dike

Man dem fromten gbesternte vñ vorwefers  
 effte Kegerers des Inkamenden Jarls

¶ Im april am vordage Georgij na middage viij. stunde. lv. mi. vor  
durstert de man. dat middel des finsternissen. x. stunde. xli. mi. dat en  
de vnde voluchtringe des mans. xij. stunde. xxx. mi. vns de dusternis  
se wart. iij. stunde vns. xxxiiij. mi. in deme. x. grade. Scorpiois

¶ Im voin mane am vordage Galli na midnacht. xij. stunde. xlviij. mi  
wert deme mane syn gantze licht vordunkelt. dat middel der dusternis  
se na midnacht. ij. stunde. xlvij. mi. De gantze dusternisse. iij. stunde  
ij. mi. vnde bedudet do:like krankheyt der menschen alze ik bescriuen  
wil vp syne tijd so de dusternissen gheschen vp dat ik sulke deste ber  
moge affnemen doerch de farwe vnde ymmestandicheyt der lufft tbo  
der iuluen tijdt.

¶ Item am dage aller brylghen wert de planete mars vnghefugēt deme  
planeten Joui in. xxxij. grade der wage. ¶ Scorpiois

¶ Item am dage andree wert mars tboghueoget saturno in. xiiij. grad

¶ Item twilken mars vnde saturno wert eyne oppō vp askemidweke

¶ Item an des bilgen crucis erbeuige wert eyn quadrat twilken mars

vñ iupit. ¶ Itē am dage iobānis baptiste wert mars q̄dzert satno.

¶ Van den regererz desles iars vnde vorwesers

¶ Item Segrundet vp dat gbesternte na der planeten warē gōlgē vñ  
tbohope figureringhe in nyen vor deme inganghe der sonnen in den  
wedder. spreke ik dat mars vnde iupiter doerch metewerkunghe mer  
curij synt regerer vnde vorwefser dusses iars dar vth de gbelegeni  
cheyt vnde de stam desles iars erkant wert na der vorgbenantē pla  
neten genge in den. xij. teykenen des hymmels vnde waninghe des  
mans dar doerch de elemēt vnde elemētaren eyndrechteligh ore schyc  
kunge vnde ordennerunge entpanghen an sunderbeyt vth vorsegan  
ge vnde vorbenigisse godes des almechtigen. .:

¶ Van deme weder dat iar ouer in dat ghemeyne

¶ In anfanghe wert dat iar Schone. clar. vnde windachtich. dar na  
neuelich vns kolt vns de neuel wert. vnder tijden stan wente an de  
middach myd froste vnde sine. dar na wert sik dat weder schicken to  
groter ruchtunge wolken vnde stoffregen myd kolden noordwinden.

¶ Im sommer werden lichte wolken. grote bytte. vole donners vñ  
bluem. tbo tijden ghetemperert weder.

¶ Im lesten wert dat Jar fuchte windachtich snelick. Dat iar wert  
ser warm vnde fuchte vns werden grote winde vnde vole vulken.

Van den vyer delen desz Jarz..

¶ Aan velet dat iar in vyer dele alze. Winter. Lentze. Sommer. vnde heruest. Na deme inganghe der sonnen in vyer teyken. Alze in den Stenbock. Wedder. Kreuet. vnde Waghe. .

¶ Van deme Wintere.

¶ De winter entsteyt wan de sonne in ten stenbock geyt dat was nu am vordage lucie na middage vmine. iij. stunde. vnde wert im anfanghe tijtliken kolt. Schone wintrachtich vñ snyet. am lesten neuelich vñ kolt. de planete mars na syner legenicheyt bricket de hardicheyt des winters wo wol etlike dage vaste kolt vnde vinsten werden.

¶ Van deme Lentzen

¶ De lentze entsteyt. wan de sonne in den wedder gheyt. Dar wert am vordage Gregorij na middage vmine. iij. stunde vnde wert gheschicket tho vuchticheyt. kulde. vnde nozwinde. Ock de planeta iupiter in der wage werket in vole steden donner.

¶ Van deme Sommer.

¶ De Sommer entsteyt wan de sonne in den kreuet geyt. dat wert am vrydage vor viti frue vmine. iij. stunde. vnde wert im anfanghe droge vnde am ende fuchte vñ nat myt schedeliker lufft vil donners

¶ Van deme herueste. .

vñ bagels

¶ Item vp desz bilghen cruces derbeuinghe na middage vmine. iij. stunde gheyt de sonne in de wage denne entsteyt de heruest vñ wert vinstede. Duster vnde vuchte vnde gheschen grote merklike vorwan delinghe des weders.

¶ Hyr na volget van ter gbelegenicheyt ter. rij mane na gbeuanbeyt der cristliken kerken wo sick eyn iowelk weder regeren schal.

B.C. 63

M. Polig v. Mellernadt, Prog. a. d. Jahr 1483

[Magdeburg; B. Grotan 1482]

Fran Uppsala

828/78

Van deme weder im ianuer

**C**Umme des nygen iarsdage kolt vnde windachtich  
 Am dage ephie fucht vns wulken. de dage duster vns windachtich  
 Am achten dage ephie fucht vnde kolt.  
 Umme sunte anthonijs dage neuel grote kulde myd winde..  
 Am dage fabiani vnde Sebastiani wint.  
 Am donrsdage vor der bekeringhe sancti Pauli. sne vnde wint:  
 Am lesten kolt. In dessem mane werden etlike dage ser kolt vnde  
 neuelich berbe an den myddach..

Van deme weder im horninghe..

**C**Up vnsr leuen frowen dach lichtmissen fuchte vnde wint.  
 Umme sunte Agbeten ryp vnde neuel. Umme appollonie sne...  
 Umme sunte valentini duster vn fucht. wint vnde frost.  
 Am middeweeken vor petri fucht este wint...  
 Am dage mathie clar vnde kolt.  
 Am donrsdage vnde frydage vor Oculi kolt este fuchte..  
 Am lesten wint. In dussen mane entstan noztwinte faste kolt mit

Van deme mertzen fuchte vn froste.

**C**Umme oculi wint vn wolken. Umme adriani fucht kolt vn wint  
 Umme gregorij duster vnde fucht. :.  
 Am middeweeken vor Serdrudis vn in den dagen vorwandelinge.  
**U**p gerdrudis vnde dar na wolken vnde fucht...  
 Am dage bndicti regen vnde wint. Am palmdage wint vn wstel  
**U**p marie vorkundinge wandel vnde wolken..  
 Am guden donredage vnde paskedage dar na wint effte fucht.

**C**In desseme mane werden etlike dage warm vnde an etliken stedē

Van deme April. Cwert doner gheboort

**C**Im anfanghe fucht vn duster. Am dage ambrosij wint vns fuchte.  
 An deme sondage na ambrosij wandel.  
 Am dinrdage na ambrosij duster. Umme tiburcij kolt vnde wint.  
**U**p valeriani wandel. Am dinrdage vor Gregorij grot wint.  
 Umme sunte marcus dage wint vn fucht. **U**p vitalis wandel  
 In dessem mane werdē etlike dage duster fuchte vnde windechtich.

Van deme meyen.

**C**Up des bilgen cruces vindinge wint van deme middage..  
 Umme iobannis vor der gulden porren fuchte myt winde.  
 Am dage der bemelfart xpi vngbeweder myt winde.

Am pinrauende vnde de dage fuchte vnde wint. .:

Up vrbant wint effte fuchte. : C Up corpus xpi duster vnde fuchte..

In desseme mane in deme anfanghe effte an deme ende donner sloten

Van deme brack mane

C vnde regen

Am sondage na corporis xpi grot wint. :

Umme bonifacij wandel doerch bytte. C Am donrsdage vor viti  
donner. C Am dage viti wandel.

Am frydage vor iobis baptiste vñ dar bye donner .hagel. grot regē

Am auende petri z pauli wandel. C In desseme mane entsteyt grote  
bytte vol vngbeweders myt grotene winde...

Van deme boumaie. .:

Umme de besokinghe marie vngbeweder myt donre

Am sonauende dar na wint reghen vnde donner.

Am dinstdage vor alexandri wandel.

C Am dage donre vnde regen. .:

Up margarete grote wulken. C Up der. rij baden delinge vnde de  
dage mengberleye wandelinge myt regen donre hagel vnde wint. .:

Am sondage vor marie magdalene wandel.

Am sonauende na iacobi vnde de dage donre. wint. vnde regen.

In dessem mane wert ock vol donners vnde grote wandelinge

Van deme august mane. .:

C In desseme mane wert grot regen vnde etlike donre im anfanghe.

Am dage na sirti wandel. Up laurencij wandel vnde regen.

Am auende marie beuinnelfart regen. Am sonauēde dar na wandel

Am donredage vor bartholomei clar vnde schon. .:

Umme sunte bartholomeus dach grote wandelinge vnde reghen.

In desseme mane werden etlike dage stede etlike fuchte vnd donner

Van deme beruest mane. .:

Am dage egidij fuchte vnde wint.

Am midde weken vor marie gheboort warm. Am sonauēde vor ma-  
rie gheboort wandel. Up des bilgen cruces erbeuinge fuchte vñ wint

Am dage euphemie wandel. Up marhei vnd dinstdage dar na fuchte

Up michaelis grot wint. . C In desseme mane werden etlike daghe  
warm etlike fuchte.

Van deme win mane. .:

C De win man an anuange fuchte vnde wint.

Am dinstdage vor dionisij wandel vnde grot wint.  
Umme francisci duster vnde suchte.  
Am vordage calixti suchte. Am dage na calixti wint myt suchtem.  
Umme .xi. dusent iuncfrowen merlike suchte. vnde denne werden  
kolde dage. duster. ripe. vnde sine.  
¶ In desseme mane werden grote wandellingen vnd vole suchtinge  
starke winde.

¶ An deme winter mane.:

¶ De winter man im anfang grot wandel.  
Am auende martini grote wulken vnde suchtricheyt.  
Am dage na bricij suchte vnde wint.  
Am vordage clementis duster suchte.  
¶ Umme katherine wandel.!

Am donrsdage vnd vrydage na katherine suchte vnde wint.!

¶ Up andree grot wätel.

¶ In desseme mane gheuelte sine ryp vñ frost

¶ An deme crist mane.:

Am mandage im aduēt vnd am vorda. barbare wint duster vñ kolt  
Am dage na der entfanghe marie sine vnde wint...  
Am dage vnde vordage lucie sine.  
Am middeweken vor thome kolt vnde sine.  
Am frydage vor thome sine vnde kolt. : :  
Am dage thome wint..  
Am auende cristi gheboort frost vnde wint. :  
Am dage iohannis euangeliste duster. :  
Am mandage na der kinder dage wandel. :  
Am dage siluestri duster. :  
¶ In desseme mane felt grot sine.

¶ An ghelemicheyt vnde stant alles dat dar vth der er-  
den wasset. van ertbe. bestien. fysken. vnd de ploch dar  
myt de mynschen sick entholden vnde fuden. : :

¶ Wan man wil thokamēde dure tijd effte wolueyle in ethiken iare  
erkēnen. so mot me volgen den hochgbeleerten bewerten meysteren  
in der kunst astronomia de ensulkes affnemē vth den vpsigēden tey-  
ken in demē nyen effte vol. vor demē ingange der sonnen in dē wedd  
vnde then de deyle der fruchte vntx ander dele vth der figuracien

des ghesterntis vp de vpgenge tijdt. **C**Ma sulker wyse vinde ik dat de weyte vnde korne vpslan am gelde vñ schaden nemē am wassente **S**erke vnde bauer sleyt ock vp am gelde vnde wasset middelmetich **E**rweten wassen nicht wol vnde werden nicht kopes. **C**Honen werten wol veyle. **A**elkwerck blifft dures kopes **C**Honnich wert gudes kopes. vnde de benen bongen wol. **C**Win wert wol wassen vñ middelmetich gelden. **C**flasz vnde hennip sleyt vp am gelde. vñ wasset wol. **C**Allerleye visske vth deme mere werden gudes kopes vnde vngbesunt. **I**tem syde. **S**afferan. vnde **S**olt wert wol veyle. **E**ddeghbestente blifft gudes kopes. **C**Ire vnder deme erte werden **K**opper **T**in vnde quicksuluer na ozer arth gbelikes kopes. **C**Item peper inguer negelken vntē der glick bliuen dures kopes. **C**Ma alze ik vinde vntē merke szo ysz thofrochten eyne thokamēte dure tijdt vnde swar kop in allen dinghen. **D**arumme schole wy got sliken bidden dat be synen tozne van vnsz kere vntē sulke swarbeyt wandele in lichtmetighe guticheyt.

**C**an deine ghemeynen stade ter wylschen in ghesantheyt vnd kraugbeyt thokamende vp dat inkamende Jaer

**C**Der ouersten influentzien ordenneringe eycket dat vth den naturliken stade de ding vnder worpen tēme hymnele vp oz ghesettete tijdt. **V**olaten te materien dar van se thohope ghesettet synt. dat dēne vorderffinghe vnd den dot bringet. **A**lbunalar settet vole argumēta dat dar komet vth voreynighe der planeten **S**aturni vnde **m**artis in deme kreuete. alze dure tijdt. **v**neynicheyt der forsten. blot vorgetin ghe. **v**orstoringhe der lant vnde pestilentzien de na souen iaren doorch de sulue voreynighe gheschen schullen.

**C**an crist ghebozt. **M**.cccc.lxxij. iar was eyne sulke voreynighe der ghenomeden planeten vnde dat arge entfund in deme .lxxi. iar vnde wert waren bed vp dat. lxxij. iar. **D**enne wert eyne nye voreynighe der planeten **S**aturni vnde **J**ouis in **S**corpione. vnde be vnder vorstoringhe der lande vnde stede vnde ghemeyne pestilentzie **B**esunderen vp dat iar. lxxij. kummet ock pestilentzie in dessen lant den vnde in allen steden vnderworpen tēme offen vnd deme watermanne. dar tho vole orsaken sint. de nicht vthbosprekende stan. **S**ū dāren vthdeme lope der planeten den gbelerden wol bewuift.

**C**hyr na volget van deme stade beren vnde forsten..